

# BRAND NEW COLLECTION



**e**spiro®

# INDEX



MAGIC	4
PREGO	6
VAYO	8
MEYO	10
METRO	12
ACTIVE	14



VECTOR PRO	18
MODENA	20
MODENA SILVER LINE	22
ENZO EVO	24



NEO	28
OPTIMA FX	30
DELTA	32
DELTA FX	34
KAPPA	36
GAMMA	38
OMEGA FX	40



# A GREAT STORY IS ABOUT TO BEGIN

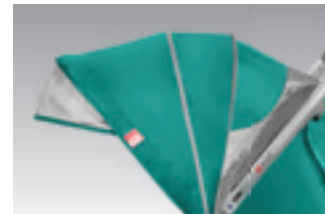
The most important days in my life  
are waiting to be filled with love.  
Being a parent is the greatest challenge  
I've ever faced and my life  
will no longer be just about me.

 **espero**<sup>®</sup>

# MAGIC



compact size when folded  
компактна в сложенном виде



extended hood  
возможность увеличения капюшона



fast and easy folding  
легкое и быстрое складывание



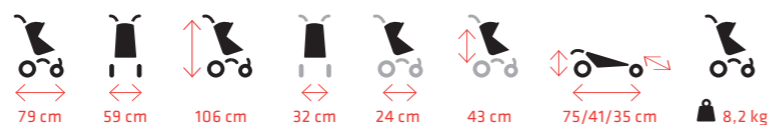
02 poppy

05 ocean

07 titan

08 fuchsia

09 coffee



## RU

- прогулочная коляска с интуитивным обслуживанием и усовершенствованной функциональностью
- поворачиваемые на 360° передние колеса с возможностью блокировки, все колеса амортизированы, тормоз, блокирующий одновременно оба задних колеса
- легкое складывание, компактность в сложенном виде
- плавная регулировка спинки и удобная цельная ручка
- возможность увеличения капюшона
- регулируемая подставка для ног и съемный бампер
- пятиточечные ремни безопасности
- чехол для ног в комплекте

## HU

- könnyen kezelhető sport babakocsi, továbbfejlesztett szerkezet, még egyszerűbben használható
- bolygósítható-fixálható első kerekek, valamennyi kereket lengéscsillapítóval látták el. A hátsó kerekeket egyszerre blokkolja a fékrendszer
- könnyen összezecskuzható, összezecskuva kompakt méretű
- fokozatmentesen állítható háttámla, kényelmes tolókar, egy kézzel irányítható
- állítható lábtartó és levehető karfa
- 5 pontos biztonsági öv
- lábzsák alaptartozék

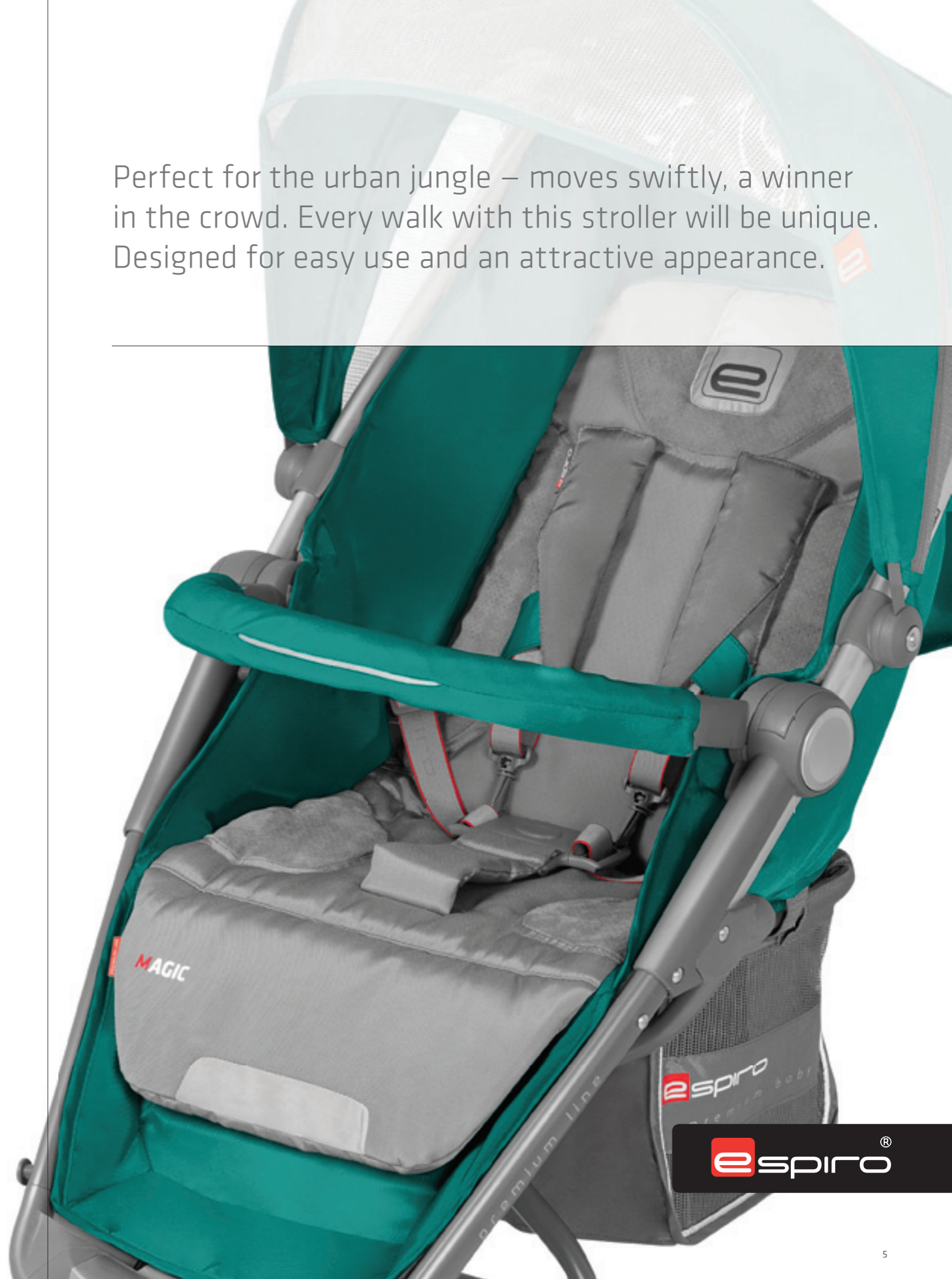
## RO

- carucior sport cu pliere tip compacta, practic si usor de manevrat
- toate rotile sunt prevazute cu suspensie.
- frana este realizata prin sistem de cablu Bowden, astfel dintr-o singura miscare se pot bloca rotile din spate.
- centura de siguranta cu prindere in 5 puncte este dotata cu pernite la umeri
- cupola se poate mări aditional
- suport reglabil pentru picioare, bara de protectie se poate detasa.
- spatarul caruciorului se poate rabata pana la 170 de grade
- accesoriile incluse: bara de protectie, cupola, husa de picioare, cos pentru cumparaturi

## BG

- лятна количка, с интуитивно обслужване и развита функционалност
- въртящи се предни колела с възможност за застопоряване – всички колела са с амортизьори, спирачка, застопоряваща едновременно и двете задни колела
- лесно сгъване, компактна след сгъване
- плавно регулиране на облегалката и удобна цяла дръжка
- допълнително удължаващ се сенник
- регулируема степенка за крачета и свалящ се борд
- петточкови предпазни колани
- покривало за крачетата, включено в комплекта

Perfect for the urban jungle – moves swiftly, a winner in the crowd. Every walk with this stroller will be unique. Designed for easy use and an attractive appearance.



**espiro**®



stroller's blockade and folding mechanism in the handle  
механизм складывания и блокировки коляски в ручке



additional padding  
дополнительный вкладыш



large shopping basket  
вместительная корзина для покупок



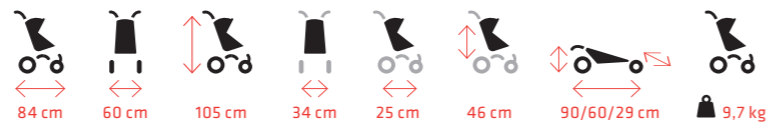
02 poppy

04 citro

05 ocean

09 coffee

10 carbon



## RU

- прогулочная коляска на алюминиевой раме с удобным механизмом складывания в ручке
- большие передние колеса, поворачивающиеся на 360 с фиксаторами – полная амортизация. Тормоз, блокирующий одновременно оба задних колеса
- цельная родительская ручка, облегчающая управление коляской
- складывающийся капюшон с окошком, дополнительным козырьком и задним карманом
- регулируемая спинка и подножка, съемный бампер
- большая корзина для покупок
- пятиточечные ремни безопасности с мягкими защитными накладками
- благодаря комфортному, вместительному сиденью и дополнительному вкладышу прогулка в коляске становится особенно комфортной
- в комплекте – чехол для ног

## HU

- alumíniumvázás sport babakocsi, kényelmes összecskó mechanikával a tolókaron
- nagyméretű bolygosítható-fixálható első kerekek - az összes kerék lengéscsillapítóval felszerelve. A fékrendszer egyszerre blokkolja a hátsó kerekeket
- teljesen körbeérő tolókar, mellet a babakocsi könnyen irányítható
- az összecskútható kupola kémlelőnyílással, tetőtoldalékkal és hátul zsebbel rendelkezik
- állítható háttámla és lábtartó, levehető karfa
- nagyméretű bevásárlókösér
- 5 pontos biztonsági öv puha vállpánttal
- Kényelmes, széles ülőrész és plusz betét, általuk még kényelmesebb az utazás
- tartozék: lábszák

## RO

- un carucior sport cu cadru usor din aluminiu, cu sistem comod de strângere
- roțile din față sunt mari, se rotesc liber, având posibilitatea de blocare – toate roțile sunt prevazute cu suspensie. Frâna blochează concomitent ambele roți posterioare.
- mâner solid – permite conducerea facilă a căruciorului
- cupola reglabilă cu fereastră, acoperiș adițional și buzunar în spate
- suportul pentru picioare și spătarul sunt reglabile; bariera se poate desprinde
- coș spațios pentru cumpărături
- centura de siguranță cu prindere în 5 puncte cu protectoare moi.
- scaunul confortabil, lat și captuseala extra permit utilizarea confortabilă a căruciorului
- la accesorii este inclusă și husa de picioare.

## BG

- алуминиева лятна количка с удобен механизъм за сгъване на дръжката
- саморегулиращи се, големи предни гуми с възможност за блокиране – напълно с амортизатори. Спирачка, блокираща едновременно и двете задни колеса
- цяла дръжка, благодарение на която лесно може да се управлява количката
- сгъваем сенник с прозорец, допълнителна козирка и заден джоб
- регулируеми облегалка и поставка за крачета, свалящ се борд
- голям кош за багаж
- петточков колан, с меки предпазители
- комфортната, широка седалка и допълнителната вложка правят возенето в количката изключително удобно
- покривало за крачетата, включено в комплекта

A unique and extremely comfortable stroller for fans of an active lifestyle. Its additional equipment will prove itself reliable in all conditions.

new





foldable with safety bar  
складывание коляски с защитной перекладиной



modern design  
современный дизайн



large basket  
большая корзина



01 coffee



02 poppy



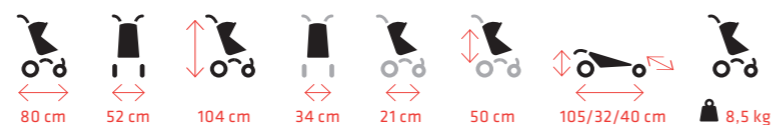
03 sky



04 citro



06 purple



**RU**

- алюминиевая прогулочная коляска с современным дизайном конструкции
- большие (диаметром 15 см) передние поворотные колеса с возможностью блокировки облегчают передвижение даже по ухабистым поверхностям. Мягкая амортизация гарантирует комфортную езду
- тормоз для одновременной блокировки двух задних колес
- удобный механизм складывания типа «трость» без снятия бампера, анодированная конструкция
- в капюшоне имеется окошко для присмотра за малышом, большой складной козырек, который защищает спящего ребенка от солнца
- удобная высокая спинка (50 см) с плавной регулировкой высоты до полулежащей позиции, а также мягкая регулируемая подставка для ног обеспечат ребенку комфортное положение
- удобная ручка для переноски сложной коляски
- автоматическая фиксация, предотвращающая случайное складывание коляски

**HU**

- alumínium sport babakocsi, modern vázszerkezettel
- nagyméretű első kerekek (15 cm-es átmérővel), a kerekek bolygósíthatóak, fixálhatóak a könnyebb irányítás érdekében. Nagyon jó lengéscsillapítás a baba kényelméért
- kémélőnyíláson keresztül láthatjuk, hogy mit csinál a baba, a kupolán nagy napellenző található
- a kényelmes, magas (50 cm) háttámla fokozatmentesen dönthető félfeklvő helyzetbe és az állítható lábtartó biztosítja a gyermek kényelmét
- nagy bevásárló kosár
- bővíthető kupola
- hordozó fül a könnyebb szállítás érdekében
- biztonsági zár védi a babakocsi a véletlen összecusukódástól
- levehető biztonsági karfa
- 5 pontos biztonsági öv védi a babát
- a lábzsák és szél-eső fogó fólia a babakocsi tartozéka

**RO**

- carucior sport cu cadru unic si modern din aluminiu usor.
- rotile din fata sunt mari, rezistente, pivotante si fixabile in acelasi timp, datorita carora manevrarea caruciorului devine foarte usoara.
- produsul se pliaza usor chiar si cu o singura mana, impreună cu bariera;
- dotat cu cupola mare, reglabila in mai multe pozitii, suportul pentru picioare reglabila in mai multe pozitii.
- partea de sezut este spatioasa (50 cm) si extra comoda, asigura siguranta si comodatate si pentru copiii mai mari.
- sistem de blocare automat; împiedică strângerea accidentală a căruciorului
- centura de siguranta cu prindere in 5 puncte.
- folia de protecție împotriva vântului și suportul pentru picioare sunt incluse in set

**BG**

- алуминиева лятна количка с модерен дизайн
- големи (диаметър 15 см) предни въртящи колела с възможност за застопоряване, облекчават движението даже при неравни повърхности. Мяката амортизация гарантира комфортно возене
- спирачка блокираща едновременно задните колела
- лесно сгъване тип чадър с предпазен борд, анодизирана конструкция
- сенник снабден с прозорец за наблюдаване на детето, голяма съвмаема козирка, която предпазва спящото дете от слънцето
- удобен висок гръб (50 см) с плавна регулиране на позициите на наклона до полулежачо положение, а също така мека регулируема подставка за крачетата гарантират на детето комфортна поза
- удобна дръжка за пренасяне на количката в сгънато положение
- автоматична блокада, предпазваща количка от случайно разгъване
- отстраняващ се борд
- петточкови предпазни колани

Stand out on the street. Lightweight, user-friendly stroller for demanding customers. High backrest reclines down to the horizontal position, spacious basket. This is the perfect companion for an everyday walk.





cup holder  
подстаканник



one-piece handle covered with soft fabric  
покрытая мягким материалом



high backrest  
высокая спинка



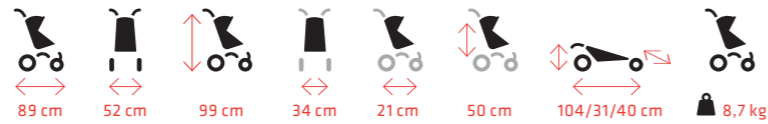
01 coffee

02 poppy

03 sky

04 citro

06 purple



**RU**

- алюминиевая прогулочная коляска с современным дизайном конструкции
- большие (диаметром 15 см) передние поворотные колеса с возможностью блокировки облегчают движение даже по довольно неровным поверхностям
- мягкая амортизация всех колес способствует комфортной езде
- тормоз, блокирующий одновременно два задних колеса
- складывание типа «трость» без необходимости снятия бампера
- цельная ручка
- возможность дополнительно увеличить капюшон, оснащенный окошком для наблюдения за малышом, и большим складным козырьком, который защитит спящего ребенка от солнца
- удобная, высокая спинка сидения с регулировкой угла наклона и мягкая, регулируемая подножка
- удобная ручка для переноски сложной коляски
- анодированная конструкция – неповторимый внешний вид
- большая корзина для покупок и принадлежностей, съемный бампер

**HU**

- alumíniumvázás sport babakocsi, korszerű, modern konstrukció
- a nagyméretű (15 cm átmérőjű), első fixálható bolygókerék megkönnyíti az egyenetlen járdán a közlekedést
- a lengéscsillapított kerekek kényelmessé teszik az utat
- a fékrendszer egyszerre blokkolja a hátsó kerekeket
- esernyőre csukható a karfa lecsatolása nélkül
- bővíthető kupola kémlelő nyílással, nagy méretű és összecukható, eltakarja az alvó gyermeket a napsütés elől
- kényelmes, magas, állítható állású háttámla, puha, állítható lábtartó
- kényelmes hordozó fül az összecukott babakocsi szállításához
- anódizált szerkezet – páratlan kinézet
- nagy bevásárló kosár, levehető karfa
- automatikus biztonságos zárszerkezet, amely megakadályozza a véletlen összecukódást
- 5 pontos biztonsági öv
- tartozék szél- és esővédő fólia, lábzsák

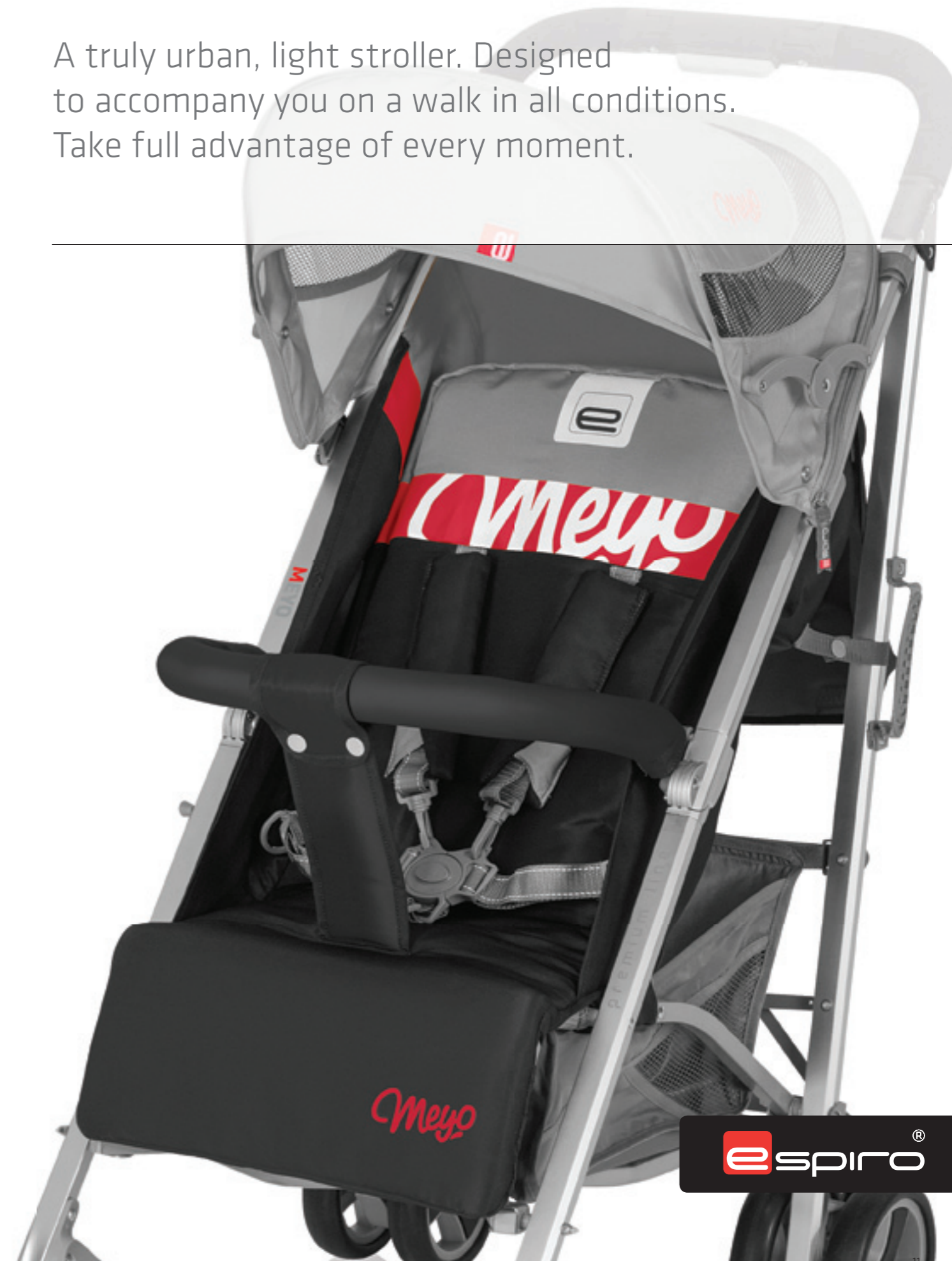
**RO**

- carucior sport cu pliere tip umbrela si cu design deosebit.
- rotile din fata sunt mari, pivotante si fixabile, datorita carora manevrarea caruciorului devine foarte usoara.
- Sunt dotate cu suspensie.
- pliere usoara de tip umbrela.
- cu ajutorul manerului incorporat, in pozitia de inchis se poate transporta cu mare usurinta, chiar si cu o singura mana.
- bara de protectie este detasabila. Prezavut cu cupola mare, reglabila in mai multe pozitii.
- spatarul caruciorului este rabatabil in mai multe pozitii, aproape pe orizontala, suport pentru picioarele reglabil
- dotat cu cos spatios pentru cumparaturi, bara de protectie detasabila.
- sistem de blocare automat care impiedica strângerea accidentală a căruciorului
- centura de siguranta cu prindere în cinci puncte.
- dotat cu husa de picioare si ploaie impotriva frigului si ploii

**BG**

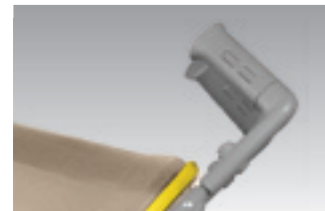
- алуминиева лятна количка, със съвременна форма на конструкцията
- големи (диаметър 15 см) въртящи се предни колела, с възможност за блокиране, улесняват придвижването даже при неравни терени
- меките амортизатори на всички колела допринасят за комфортното возене
- спирачка, блокираща едновременно и двете задни колела
- сгъване тип чадър без необходимост от откопчаване на борда
- цяла дръжка
- допълнително удължен сенник, снабден с прозорец за наблюдаване на детето, голяма сгъваема козирка, която предпазва спящото дете от слънцето
- удобна, висока облегалка с регулиране на ъгъла и меко, регулируема поставка за крачета
- голям багажник, свалчя се борд
- автоматично застопоряване, което предпазва количката от случайно разгъване.
- петточкови предпазни колани
- в комплекта са включени дъждобран и покривало за крачета

A truly urban, light stroller. Designed to accompany you on a walk in all conditions. Take full advantage of every moment.





extended hood  
возможность увеличения капюшона



adjustable handle height  
регулировка высоты ручки



foldable with safety bar  
складывание с защитной перекладиной



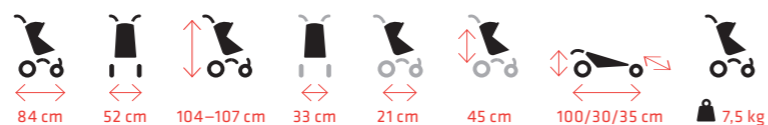
01 coffee

02 poppy

04 citro

05 ocean

07 titan



## RU

- прогулочная коляска с удобной ручкой для переноски и легкой, алюминиевой конструкции
- тормоз, блокирующий одновременно оба колеса
- складывание типа «трость» без необходимости снятия бампера
- регулируемая высота родительских ручек, что обеспечивает комфортное управление коляской даже очень высоким родителям
- плавная и бесшумная регулировка спинки до позиции «лежа», съемный бампер
- автоматический блокирующий механизм, предотвращающий бесконтрольное складывание коляски
- возможность дополнительного увеличения капюшона
- анодированная конструкция
- пятиточечные ремни безопасности
- в комплект входит полиэтиленовый противветровой чехол и чехол для ног

## HU

- könnyű alumínium vázas modern sport babakocsi, kényelmes hordozófüllel
- a fékrendszer egyszerre fékezi mindkét hátsó kereket
- esernyőre csukható a karfával együtt
- az állítható magasságú tolókar révén a magas szülők is kényelmesen tolhatják a babakocsit
- fokozatmentesen és halkan dönthető háttámla, levehető karfa
- automatikus biztonságs zárszerkezet, amely megakadályozza a véletlen összecukódást
- bővíthető, hátra hajtható kupola
- 5 pontos biztonsági öv
- tartozék lábszak és esővédő fólia

## RO

- cărucior sport cu maner ergonomic ajustabil pe înaltime, cadru ușor din aluminiu, pliere tip umbrela.
- roțile din fata sunt simple, iar cele din spate duble usurând astfel manevrarea caruciorului
- roțile din fata sunt pivotante și fixabile.
- spatarul este rabatabil în mai multe poziții, aproximativ până pe poziția orizontală.
- centura de siguranță cu prindere în 5 puncte asigură protecția maximă a bebelușului în timpul călătoriei.
- cupola mare din material impermeabil, este dotat cu vizor și buzunar de depozitare.
- pe cupola se poate prinde husa de ploaie cu ajutorul unei fermoar

## BG

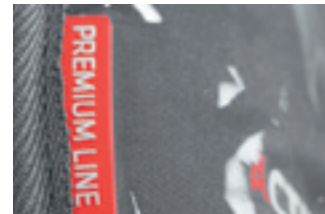
- лятна количка с удобна дръжка за пренасяне с лека, алуминиева конструкция
- спирачка, блокираща едновременно и двете колела
- сгъване тип чадър без необходимост от откопчаване на предпазния борд
- регулирането на височината на дръжките дава възможност за удобно управление на количката, даже на високи родители
- плавно и тихо регулиране на облегалката до легнало положение, свалещ се предпазен борд
- автоматичният блокиращ механизъм предпазва количката от нежелано сгъване
- допълнително уголемяващ се сенник
- анодизирана конструкция
- петточкови предпазни колани
- в комплекта са включени дъждобран и покривало за крачета

Light and handy strollers for those who want no compromises. Attractive appearance combined with solutions that guarantee comfortable travel in all conditions.





additionally extended hood  
возможность увеличить капюшон



footrest covered with PVC  
защищенная пленкой подножка



automatic lock when folded  
автоматическая блокировка после складывания



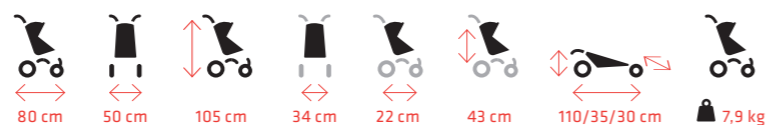
02 poppy

03 navy

04 citro

06 purple

07 titan



## RU

- прогулочная коляска с удобной ручкой для переноски преодолевает любые дороги, куда бы Вы ни пошли
- двойные, поворачиваемые на 360° передние колеса с возможностью блокировки в разных положениях – все колеса амортизированы, что обеспечивает маневренность коляски и легкость управления родителем, а также комфорт для ребенка
- тормоз, блокирующий одновременно оба задних колеса
- удобное складывание типа «трость», автоматическая блокировка при складывании
- возможность увеличения капюшона, практичный карман для мелочей
- плавная регулировка спинки сиденья, съемный бампер и регулируемая подножка обеспечивают ребенку комфорт во время прогулки
- вместительная корзина для покупок
- пятиточечные ремни безопасности
- полиэтиленовый противовеетровой чехол, чехол для ног и мягкий, приятный на ощупь вкладыш в комплекте

## HU

- kényelmes hordozó fülles sport babakocsi, bárhová is megy, mindehol beválik
- dupla, bolygosítható, különböző pozícióban-fixálható első kerekek, az összes kerék lengéscsillapítóval felszerelve, ennek köszönhetően a babakocsi könnyen irányítható a szülő számára és kényelmes a gyermek számára
- a hátsó kerekeket egyszerre blokkoló fékrendszer
- kényelmesen esernyőre csukható, automatikus biztonsági zár az összcscukásnál
- nagyobbítható kupola, praktikus zseb az apróságok számára
- fokozatmentesen dönthető háttámla, levehető karfa és állítható lábtartó biztosítja a gyermek kényelmes utazását
- nagyméretű bevásárlókosár
- 5 pontos biztonsági öv
- tartozék esővédő fólia, lábzsák, és puha, kellemes tapintású fejszűkítő

## RO

- este un carucior sport, usor, practic si de incredere pentru mamicile active si moderne!
- rotile din fata sunt pivotante cu posibilitate de blocare. Atat rotile din fata, cat si cele din spate sunt duble, asigurand astfel o stabilitate maxima pe orice tip de drum.
- pliere de tip umbrelă.
- cupola mare cu vizor si suport reglabil de picioare, cosul pentru cumparaturi este de marime mijlocie.
- partea de sezut este foarte lata, spatar reglabil, aproximativ pana pe pozitia orizontala – asigurand copilului confortul necesar.
- dotat cu centura de siguranta cu prindere in 5 puncte
- accesorii include: bara de protectie, husa pentru picioare, husa pentru ploaie, perinte reductoare, cos pentru cumparaturi

## BG

- лятна количка с удобна дръжка за пренасяне, справя се навсякъде, където и да отидете
- двойни предни, въртящи се на 360° колела с възможност за застопоряване в различни положения – всички колела са снабдени с амортизтори, благодарение на което количката е подвижна и лесна за управление за родителя и комфортна за детето
- спирачка, блокираща едновременно задните колела
- удобно сгъване тип чадър, автоматично блокиране след сгъване
- допълнително, уголемяващ се сенник, практичен джоб за дреболии
- плавното регулиране на облегалката, свалящият се борд и регулируемата степенка за крачетата осигуряват на детето удобно пътуване
- голям кош за багаж
- петточкови предпазни колани
- полиетиленов дъждобран, покривало за крачета и мека приятна при допир вложка, включени в комплекта

Going for a walk with your baby is a pleasure. *Active* proves to be the right choice on the playground, park alleys and for shopping. This is the best choice for active parents and their children.





# BEING A PARENT IS A TRUE LESSON OF LOVE

The only way love can last a lifetime is if it's unconditional. When you become a parent you know the greatest of life's rewards.

# VECTOR PRO



spacious bag  
вместительная сумка



compact size when folded  
компактность в сложенном виде



all wheels are air-inflated  
все колеса накачиваются



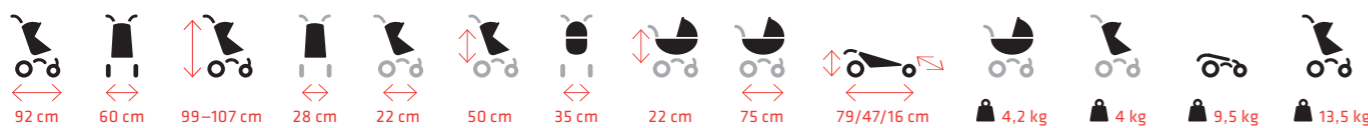
02 poppy

03 sky

04 citro

06 purple

07 titan



## RU

- современная алюминиевая конструкция
- накачиваемые колеса, задние колеса амортизированы, передние колеса поворачиваемые на 360° с возможностью блокировки
- 8 подшипников качения – по два подшипника на каждое колесо
- небольшой размер в сложенном виде
- в прогулочном варианте удобное сиденье с независимой регулировкой спинки в 3 положениях
- возможность установки прогулочного сидения передом и задом к направлению движения
- люлька с регулируемой спинкой и удобной ручкой для переноски
- капюшон люльки с застегиваемым окошком и дополнительным козырьком
- возможность установки при помощи адаптера автомобильного кресла NEO а также Cabrio Fix Maxi Cosi
- телескопическая регулировка высоты ручки, регулируемая подножка
- практичный капюшон прогулочной коляски с возможностью увеличения его размеров
- в прогулочной версии ремни безопасности закреплены в пяти точках

## HU

- korszerű, alumíniumvázás babakocsi
- minden kerék felfüggesztéssel és felfújható gumibronccsal rendelkezik, az első bolygókerék fixálható
- 8 csapágy – minden kerékre kettő
- a fék mindkét hátsó kerék fékezi
- összecsukva kisméretű
- kényelmes ülőfelület a sport részben, függetlenül állítható háttámla (3 fokozat)
- az ülés menetiránynak megfelelően vagy annak háttal is állítható
- a műszekosár támlája állítható, kényelmes hordozófülek
- a műszekosár kupolája kémlelő ablakkal és bővíthető toldalékkal rendelkezik
- Maxi Cosi gyártmányú Cabrio Fix és Espiro Neo autós gyerekülés adapterrel a vázra csatlakoztatható
- a teleszkópos tolókar magassága és a széles lábtartó állítható
- a sportkocsi praktikus kupolája kiterjeszthető
- lábszák, táska, pompa, szűkítőbetét, esővédő és szúnyogháló a műszekosárhoz tartozék

## RO

- cărucior multifuncțional cu cadru ușor din aluminiu.
- roțile din față sunt pivotante și cu posibilitate de fixare, roțile pot fi scoase print-o simplă apăsare pe buton, în cazul în care portbagajul mașinii este mic.
- 8 lagăre – câte două lagăre pentru fiecare roată
- frâna blochează concomitent ambele roți posterioare
- dimensiune compactă după strângere
- spatar reglabil în mai multe poziții.
- partea sport poate fi așezată pe cadrul caruciorului în ambele sensuri.
- landoul este dotat cu dotat cu maner pentru transport – pentru transportarea mai comodă
- vizor mare pe cupola landoului pentru o aerisire mai bună.
- pe cadrul caruciorului se poate monta: Neo și Cabrio Fix fabricate de firma Maxi Cosi cu ajutorul adaptoarelor.
- accesorii include: bară de protecție, pernă reductoare, centură de siguranță, 2 huse pentru picioare: una pentru landou și alta pentru partea sport, geanta pentru accesorii, husă pentru infasat, pompa, cos pentru cumpărături, plasa antitântari

## BG

- универсална количка с рама, изработена от алуминий
- всички колела с помпачи се гуми, задни амортизатори, предните са въртящи с възможност за застопоряване
- 8 лагера – по 2 лагера на всяко колело
- спирачка, блокираща едновременно задните колела
- малък размер след сгъване
- удобен седящ кош, с независимо регулиране на позициите на облегалката (3 положения)
- възможност за монтиране на седалката на лятната количка по посока / и обратно на движение
- кош за новородено е с регулируеми позиции на гръбчето и възможност за пренасяне с помощта на удобна дръжка
- сенника на кош за новородено е с отварящ се прозорец за наблюдение и допълнителна козирка
- възможност за монтиране на стол за кола Neo и Cabrio Fix на фирма Maxi Cosi използвайки адаптери
- телескопична, регулираща се във височина дръжка, регулируема широка поставка за крачета

The best choice for demanding and active customers. The stroller is easy to push on different road surfaces, manoeuvrable. Folds to a compact size for the optimum use of space.



espiro®



handle covered with eco-leather  
кожаная ручка



click&pull system  
система click&pull



efficient shock absorption  
все колеса накачиваются  
и имеют амортизацию



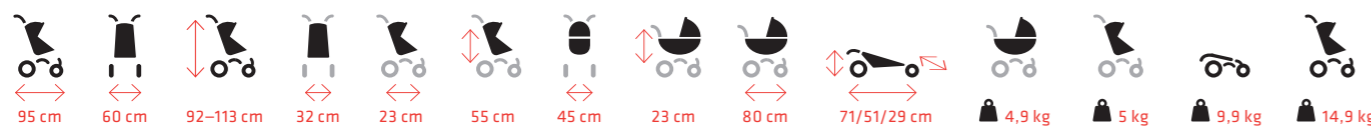
02 poppy

03 navy

04 forest

06 purple

07 carbon



## RU

- классическая универсальная коляска с мягкой подвеской
- гарантия 3 года
- все колеса накачиваются и имеют амортизацию
- 8 подшипников качения – по два подшипника на каждое колесо
- большая, вентилируемая люлька с регулировкой спинки, а также удобной системой установки на раму
- люлька с функцией качания
- тихая и удобная система click&pull – крепления люльки на алюминиевой раме, а также демонтаж при помощи одной кнопки
- возможность установки сиденья в прогулочной версии передом и задом к направлению движения – крепление и демонтаж при помощи одной кнопки (система click&pull)
- в прогулочной версии ремни безопасности закреплены в пяти точках
- регулируемая спинка (3- фиксируемые позиции с возможностью разложения до горизонтального положения)
- возможность монтажа автокресла Neo Espiro и Cabrio Fix Maxi Cosi

## HU

- Klasszikus multifunkciós babakocsi, jó rugózással, felfüggesztéssel
- 3 év garancia
- mindegyik kereke felfújható gumikerek, kiemelkedő lengéscsillapítással
- 8 csapágy – minden kerékre kettő nagy méretű, kényelmes műszekosár, hordozófüllel. Rögzítése a vázra gyors és egyszerű.
- bölcsőfunkciós műszekosár
- csendes és kényelmes click&pull rendszer – a műszekosár aluvázra szerelése és leszerelése egy gombbal
- az ülőrészt mindkét irányba felhelyezhető a vázra – szerelése és leszerelése egy gombbal történik, click&pull rendszer
- sétakocsi változatban 5 pontos biztonsági öv
- 3 pozícióban dönthető háttámla
- Állítható lábtartó és tolókar magasság
- A babakocsira rögzíthető Neo Espiro és Cabrio Fix Maxi Cosi autósülés
- Tartozéka: lábszák, pelenkázó táská-pelenkázó lappal, esővédő fólia

## RO

- carucior classic multifunctional, roti cu antivibratie
- 3 ani garantie
- roti gonflabile atat in fata cat si in spate, cu sistem anti soc/antivibratie
- 8 lagăre – câte două lagăre pentru fiecare roată
- landou spatios si confortabil, dotat cu maner, astfel usurand transportul. Manerul poate sa fie instalat usor si repede pe cadrul caruciorului.
- landou cu functie de leagan
- sistemul click&pull – comod si silentios; deschiderea gondolei pe stelajul din aluminiu si demontarea acesteia se face prin apasarea unui singur buton
- scaunusul caruciorului poate fi montat fața-spate față de direcția de circulație – montarea și demontarea se face prin apasarea unui singur buton – sistemul click&pull
- in varianta de plimbare caruciorul este prevăzut cu centura de siguranță cu prindere în 5 puncte
- partea sport poate fi instalata foarte usor atat cu fata cat si cu spatele catre directia de mers
- spatar reglabil in 3 pozitii

## BG

- класическа комбинирана колелка с меко окачване
- 3 години гаранция
- всички колела са помпачи се, с амортизатори
- 8 лагера – по 2 лагера на всяко колело
- голям, дишащ кош за новородено с регулируема облегалка и удобна система за бързо закрепване към рамата
- кош за новородено има функция люлка
- тиха и удобна система click&pull – монтаж и демонтаж на кош върху алуминиевата рама, с помощта на един бутон
- седалката има възможност за фиксиране по посока и обратно на движението – монтаж и демонтаж с помощта на един бутон, система click&pull
- петточкови предпазни колани на седящия кош
- регулируемо гръбче в три позиции и регулируема поставка за крачета
- възможност за монтиране на стол за кола Neo Espiro и Cabrio Fix Maxi Cosi
- комплекта включва покривало за крачета, чанта с подложка за преприване, дъждобран за кош за новородено

An example of good taste. Ensures comfort and safety. Stylish details and refined finishing create an atmosphere for unforgettable memories.



# MODENA SILVER LINE



handle covered with eco-leather  
кожаная ручка



click&pull system  
система click&pull



exclusive wheels  
эксклюзивные колеса



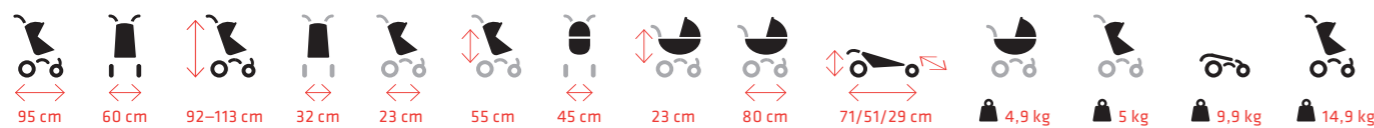
02 poppy

03 navy

06 purple

07 titan

09 coffee



## RU

- классическая универсальная коляска с мягкой подвеской
- все колеса накачиваются и имеют мягкую амортизацию
- 8 подшипников – по два подшипника на каждое колесо
- компактность в сложенном виде обеспечивает экономию места
- автоматическая фиксация при складывании коляски
- возможность установки сиденья лицом по либо против направлению движения – крепление и демонтаж при помощи двух кнопок, система click&pull
- регулируемая спинка (3 позиции) и подножка
- большая, вентилируемая люлька с регулируемой высотой подголовника и функцией укачивания ребёнка
- возможность установки автокресла NeoEspiro и CabrioFix Maxi Cosi
- бесшумная и удобная система click&pull – крепление люльки на раме, а также ее демонтаж при помощи одной руки
- в комплект входит чехол для ног, сумка с пеленальным матрасиком, дождевик на люльку

## HU

- Rugalmas felfüggesztésű, klasszikus és univerzális babakocsi
- minden kerék felfüggesztéssel és felfújható gumibronccsal rendelkezik
- 8 csapágy – minden kerékre kettő
- kisméretűre csukható, ezzel helyet takarít meg
- automatikus biztonsági zár az összecskúknál
- Az ülőrész mindkét irányba felhelyezhető a vázra – felhelyezése és leszedése egy gombbal, click&pull rendszer történik
- dönthető háttámla (3 fokozatban) és állítható lábtartó rész
- nagy méretű, szellőzős műszekosár állítható fejtámlával és bölcső funkcióval
- Espiro Neo és Maxi-Cosi Cabrio Fix autósülés a vázra helyezhető
- Csendes és kényelmes click&pull rendszer – a műszekosár alumínium vázszerkezetre felhelyezése és leszerelése egy gombbal történik
- Tartozéka: lábszák, pelenkázó táska, esővédő fólia a műszekosárra

## RO

- caruciorul Espiro Modena poate fi folosit și pe drumurile cu denivelari, neasfaltate și cu pietriș cu suspensie moale
- toate roțile sunt gonflabile dotate cu suspensie
- 8 lagăre – câte două lagăre pentru fiecare roată
- dimensiuni reduce după pliere – care este benefic în economisirea spațiului
- blocare automată după strângerea căruciorului
- partea sport poate fi montat pe cadru în ambele direcții de mers. Fixarea pe cadru se face cu ajutorul butoanelor – sistemul click&pull
- spătar reglabil (3 poziții) și suport pentru picioare
- landou spatios, tetiera reglabila, ventilată, indeplinește și funcția de leagăn
- pe cadrul caruciorului se mai poate fixa scoala auto: Neo Espiro sau Cabrio Fix Maxi Cosi
- accesorii include: bara de protecție, centura de siguranță, 2 huse pentru picioare, geanta pentru accesorii, husa pentru infasat, pompa, husa de ploaie, cos pentru cumparaturi

## BG

- класическа универсална колчка с меко окачване
- всички колела са помпачи се, мека амортизация
- 8 лагера – по 2 лагера на всяко колело
- малки размери след сгъване – спестяване на място
- автоматично блокиране след сгъване на колчетата
- седящият кош има възможност за фиксиране по посока и обратно на движението – монтаж и демонтаж с помощта на два бутона, система click&pull
- регулируема гръбче (3 позиции) и регулируема поставка за крачета
- голям, дишащ кош за новородено с регулируема облегалка и функция люлка
- възможност за монтиране на стол за кола Neo Espiro и Cabrio Fix Maxi Cosi
- тиха и удобна система click&pull – монтаж и демонтаж на коша върху алуминиевата рама, с помощта на един бутон
- комплектът включва покривало за крачета, чанта с подложка за препрививане, дъждобран за коша за новородено

An elegant and classic look in the best setting. Convenience and safety from the first days of life combined with a great design.



espiro®



adjustable footrest in the stroller version  
регулируемая подножка



soft padding  
мягкий вкладыш



shock absorption of rear wheels  
амортизация задних колес



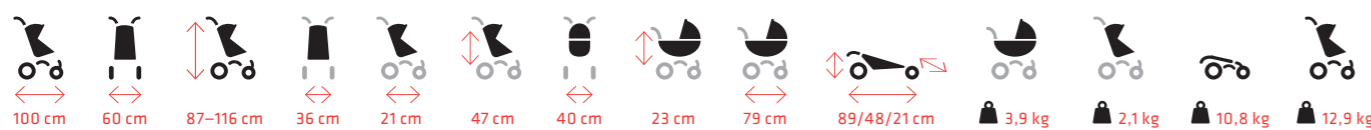
02 poppy

03 sky

06 purple

07 titan

08 fuchsia



## RU

- алюминиевая универсальная коляска
- возможность установки при помощи адаптера автокресла Neo, а также кресел Maxi Cosi Cabrio Fix
- все колеса накачиваемые, на задних колесах – имеется регулировка амортизации
- передние колеса поворачиваемые на 360 с возможностью блокировки
- 8 подшипников качения – по два подшипника на каждое колесо
- просторная люлька с регулировкой подголовника
- пятиточечные ремни безопасности в прогулочной версии
- съемная обивка сиденья, съемный бампер
- регулировка спинки и подножки в прогулочной версии
- родительская ручка с возможностью регулировки высоты
- отстегиваемое окошко в капюшоне люльки, обеспечивающее циркуляцию воздуха в жаркую погоду
- в комплект входит сумка, чехол для ног, дождевик для люльки, а также насос
- автоматическая фиксация при складывании

## HU

- univerzális alumínium vázas babakocsi
- adapterrel csatlakoztatható az Espiro Neo és a Maxi Cosi Cabrio Fix autóshor-dozó a vázra
- felfújható kerekek, a hátsó kerekek állítható érzékenységű lengéscsillapítóval
- bolygószítható-fixálható első kerekek
- 8 csapágó – minden keréknél kettő
- nagy méretű mőzeskosár állítható fejrészsel
- a sport ülésben 5 pontos biztonsági öv védi a babát
- levehető ülészet, levehető karfa
- a sport ülés háttámlája és lábtartója állítható
- állítható magasságú tolókar
- a mőzeskosár kupolája egy részének levehető, a hőségben elősegíthető a megfelelő légáramlás
- kényelmes hordozófogantyú a mőzeskosáron
- tartozék lábzsák, pelenkázótáska, esővédő a mőzeskosárhoz és pumpa
- automatikus biztonsági zár az összecscukásnál

## RO

- este un carucior multifunctional extra dotata, de calitate premium.
- cadru usor din aluminiu cu posibilitatea de montare a scaunului auto – NEO cu ajutorul adaptorului si Maxi Cosi Cabrio Fix tot cu ajutorul adaptorului.
- toate rotile sunt gonflabile, rotile din fata sunt pivotante si cu posibilitate de fixare.
- landou spatios cu cupola reglabila in mai multe pozitii.
- partea sport dotata cu centura de siguranta cu prindere in 5 puncte si cu lungime reglabila.
- husa caruciorului este detasabila si lavabila, bara de protectie poate fi total indepartat.
- spatar reglabil in mai multe pozitii aproape pana pe orizontala, suport de picioare reglabila.
- pozitia si inaltimea manerului se poate regla in 4 trepte.
- cupola reglabila in mai multe pozitii si / sau total detasabila.
- accesorii include: geanta pentru infasat, bara de protectie, 2 huse pentru picioare, pompa, cos pentru cumparaturi.
- blocare automată după strângere

## BG

- алуминиева универсална количка
- възможност за монтиране на стол за кола Neo с помощта на допълнителни адаптери, както и Maxi Cosi Cabrio Fix чрез адаптери
- всички гуми са помпачи се, задните колела са с регулируеми амортизори
- предните колела са въртящи се, с възможност за застопоряване
- 8 лагера – по 2 лагера на всяко колело
- широк кош с регулиране на облегалката
- седящият кош е снабден с петточкови предпазни колани
- свалещ се тапицерия на седалката и свалещ се предпазен борд
- регулиране на позицията на гръбчето и степенката на седящият кош
- дръжката е с възможност за регулиране във височина
- откопчаващата се част на сенника на коша дава възможност за преминаване на въздух по време на горещините
- възможност за пренасяне на коша за новородено с помощта на удобна дръжка
- в комплекта са включени чанта за количка, покривало за крачета, дъждобран за коша за новородено и помпа
- автоматично блокиране след сгъване

The perfect stroller for walks on all terrains – you do not have to worry about the comfort of your baby. The spacious carrycot and amortized wheels are just some of the features of *Enzo Evo*.





# ONLY YOU CAN TAKE ME TO PLACES I'VE NEVER BEEN BEFORE

Traveling is an adventure.  
There are so many places to go and things to see.  
They are all waiting for me.

**e**spiro<sup>®</sup>



soft, double-sided padding  
мягкий двусторонний вкладыш



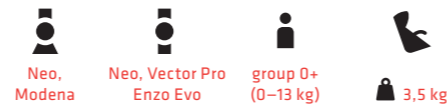
safety harness padding  
защитные накладки для ремней



convertible into cradle  
функция люльки



01 dark red 02 poppy 03 navy 04 citro 06 purple 07 titan 09 coffee



**RU**

- комфортное автомобильное кресло для перевозки детей весом группы 0+ (от 0 до 13 кг) изготовлено из высококачественных материалов
- кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия европейской норме ECE R44/04 – произведено на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- внутренняя часть корпуса кресла покрыта специальной, энергопоглощающей пеной, что повышает уровень безопасности ребенка
- эргономичная ручка для переноски позволяет зафиксировать кресло на полу, а благодаря механизму регулировки – является дополнительным пунктом поддержки и повышает устойчивость во время эксплуатации и столкновения
- трехточечные ремни безопасности с регулируемой длиной и мягкими защитными накладками, а также пряжкой шведской фирмы Holmbergs – высочайшее качество системы для пристегивания ребенка
- автокресло при помощи соответствующего адаптера можно установить в колясках: Vector, Vector Pro, Enzo Evo, Modena, Modena Silver

**HU**

- kényelmes autósülés a 0+ kategóriában (0–13kg), minőségi anyagok felhasználásával készült
- az autósülés az ECE R44/04 szabványnak megfelel, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- az ülés belső részét speciális energiaelnyelő habbal töltötték ki – növelve a gyermek biztonságát
- ergonomikusan kialakított hordozófül, amely segítségével az ülés a földön rögzíthető és a beállításnak köszönhetően plusz támaszt képez, ezzel is javítja a stabilitást a használat és az útközés közben
- Az állítható hosszúságú, puha vállpárnákkal és a svéd Holmbergs csattal ellátott 3 pontos biztonsági öv a legjobb minőségű gyermek becsatolási rendszer
- a megfelelő adapterek alkalmazásával csatlakoztatható a Vector, Vector Pro, Enzo Evo, Modena, Modena Silver babakocsikoz

**RO**

- scaoia auto pentru grupa de greutate 0+ (de la 0 până la 13 kg) executat din materiale de foarte bună calitate.
- prezinta certificatul de siguranta european ECE R44/04, fabricat conform standardelor ISO 9001:2000.
- dotat cu pernite reductoare si anti-soc destinat special pentru bebelusi;
- interiorul scaunaşului este captuşit cu o spumă care absoarbe energia – creşte siguranţa copilului, protecţie dubla pe lateral.
- maner ergonomic care poate fi reglat in mai multe pozitii;
- lungimea centurii de siguranta cu prindere in 3 puncte se poate seta in functie de necesităţile bebelusului;
- folosind adaptoarele adecvate, scaunaşul poate fi montat pe cadrul carucioarelor: Vector, Vector Pro, Enzo Evo, Modena, Modena Silver

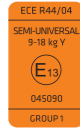
**BG**

- комфортен стол за кола за възрастова група 0+ (от 0 до 13 кг), изработен от висококачествени материали
- столът е одобрен за експлоатация на основание на европейски стандарт ECE R44/04 – произведен във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- вътрешната част на корпуса на столчето е покрита със специална, енергоабсорбираща пена – увеличаваща безопасността на детето
- ергономичната дръжка за пренасяне дава възможност за блокиране на столчето на пода, а благодарение на регулирането, представлява допълнителна точка на поддържане и поправка стабилността по време на употреба и удар
- предпазни триточкови колани, регулиращи се в дължина и снабдени с меки раменни подложки и закопчалка на шведската фирма Holmbergs
- столът с помощта на адаптери може да се монтира на колички: Vector, Vector Pro, Enzo Evo, Modena, Modena Silver

Make sure that the first and every journey after that is safe for your child; choose what is best for your baby.



# OPTIMA FX



adjustable headrest with a belt  
регулировка подголовника и ремней



a comfortable, adjustable seat position  
удобная регулировка положения сиденья



double-sided breathable padding  
двухсторонний воздухопроницаемый вкладыш



02 poppy 07 titan 09 coffee 10 carbon



## RU

- автокресло предназначено для детей весом группы 1 (9–18 кг)
- автомобильное кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия последней версии нормы ECE R44/04 и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- установка производится с применением системы isofix и стабилизирующей опоры, что обеспечивает еще большую устойчивость автокресла и его интуитивный монтаж.
- три положения регулировки наклона сиденья (удобная регулировка нажатием одной кнопки) обеспечивают перемещение центра тяжести тела ребенка назад, что позволяет надежно удерживать голову ребенка во время сна
- шесть положений высоты подголовника вместе с ремнями позволяют обеспечить максимальный комфорт в любой поездке. Это оптимальная защита ребенка на каждом этапе его развития
- 5-ти точечные ремни безопасности с пряжкой шведской фирмы Holmbergs – система для пристегивания ребенка высочайшего качества
- противоскользящие защитные накладки на ремнях повышают безопасность, уменьшая смещение ребенка во время столкновения

## HU

- gyermek autósülés az 1 súlycsoport (9–18kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- az isofix rendszerű bekötésnél a lábak is stabilizálásra kerülnek, ennek köszönhetően az ülés stabilabb és bekötése is egyszerűbb
- az ülés három fokozatban dönthető (egy gombbal kényelmesen állítható) hátratosítva a gyermek súlypontját és megakadályozza a gyermek fejének lebillenését alvás közben
- a hat pozícióban állítható fejtámla és a biztonsági övek maximális komfortot nyújtanak az utazás közben. Az ülés optimálisan követi a gyermek növekedését.
- dupla fejtámla és a fejtámlába beépített plusz energiaelnyelő rétegek alkalmazásával
- az állítható hosszúságú, puha vállpárnák és a svéd Holmbergs csattal ellátott 5 pontos biztonsági öv a legjobb minőségű gyermek becsatolási rendszer
- a csúszásgátló övvédők növelik a biztonságot, csökkentve a gyermek elmozdulását az ütközéskor

## RO

- este un scaun auto special destinat pentru grupa de greutate 1 pentru copii cu greutate cuprinsa între 9–18kg.
- prezinta certificat de siguranta european ECE R 44/04, este fabricat conform standardelor ISO 9001:2000.
- este dotat cu sistem Isofix, care asigura o protectie mai sporita pentru bebelusi.
- trei pozitii de amplasare a spătarului (reglarea comodă cu ajutorul unui singur buton) – transferă centrul de greutate al copilului către spate și împiedică „căderea capului” în timpul somnului
- șase nivele de înălțime ale tetierei și centurile de siguranță permit obținerea confortului maxim în timpul călătoriei. Este soluția optimă de protecție a copilului – indiferent de vârstă.
- protecția dublă a capului este asigurată de straturile adiționale de pe tetieră care absorb energia.
- centurile de siguranță cu prindere în 5 puncte, asigură sistemul optim pentru protecția copilului.
- protectoarele anti-alunecare ale centurilor cresc siguranța, împiedicând deplasarea copilului în timpul accidentului

## BG

- столче за кола, за възрастовата група 1 (9–18kg)
- столчето за кола е одобрено за експлоатация на основание на ECE R44/04 и произведено във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- монтаж със система isofix и стабилизиращ крак, благодарение на което столчето е по стабилно, а неговия монтаж интуитивен
- три позиции на нагласяне на облегалката (удобно регулиране с помощта на един бутон), премества точката на тежестта на тялото на детето назад и идеално предотвратява падането на главичката по време на сън
- шест позиции на нагласяне на облегалката и коланите, позволява на оптимален комфорт по време на всяко пътуване. Това е оптимална защита на детето през всеки от етапите на развитие
- двойна защита на главата, благодарение на приложението на допълнителни енергоабсорбиращи слоеве на облегалката
- 5-точкови предпазни колани със закопчалка на шведската фирма Holmbergs е най-висококачествената система за закопчаване на детето

Security in its best form. Safety for the little passenger is always a priority. Therefore, we have used solutions providing an easy, intuitive seat assembly to ensure comfort and enjoyable travel.

new



espiro®



Swedish brand Holmbergs buckle  
защелка шведской фирмы Holmbergsz



two additional O+ paddings  
два дополнительных вкладыша O+



buckle holder  
Дополнительный элемент,  
удерживающий ремни



group 0+/1/2/  
(0–25 kg) 8,4 kg

**RU**

- автомобильное кресло для детей весом групп 0+ (от 0 до 13 кг), группа 1 (от 9 до 18 кг), группа 2 (от 15 до 25 кг)
- автомобильное кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия европейской норме ECE R44/04 и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- автокресло (для группы 0+) устанавливается лицом против хода движения, что обеспечивает наиболее безопасный способ перевозки и защиты ребенка
- пять положений установки наклона сиденья – перемещает центр тяжести тела ребенка назад и надежно позволяет «не ронять» голову во время сна
- регулировка высоты плечевых ремней – 4 уровня
- съемная обивка, изготовленная из высококачественных материалов
- дополнительная мягкая редуцирующая вкладка и наполнение под спину фиксируют физиологическое положение маленького ребенка «лежа»
- 5-ти точечные ремни безопасности с пряжкой шведской фирмы Holmbergs – система для пристегивания ребенка высочайшего качества
- система double shaft safety

**HU**

- autósülés a 0+ súlycsoport (0–13 kg), 1. súlycsoport (9–18 kg) és a 2. súlycsoport (15–25 kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- a 0+ súlycsoportú autósülés a menetiránynak háttal köthető be – lehetővé teszi a gyermek biztonságosabb utazását és védelmét
- az ülőrész 5 pozícióban állítható
- a vállpánt 4 pozícióban állítható
- a fej dupla védelme az ütközéskor az energiaelnyelő plusz réteggel
- kiváló minőségű, levehető huzat
- plusz puha szükítőbetét és gerinckiemelő, mely fiziológiailag stabilizálja a fekvő csecsemőt
- az állítható hosszúságú, puha vállpárnák és a svéd Holmbergs
- double shaft safety system

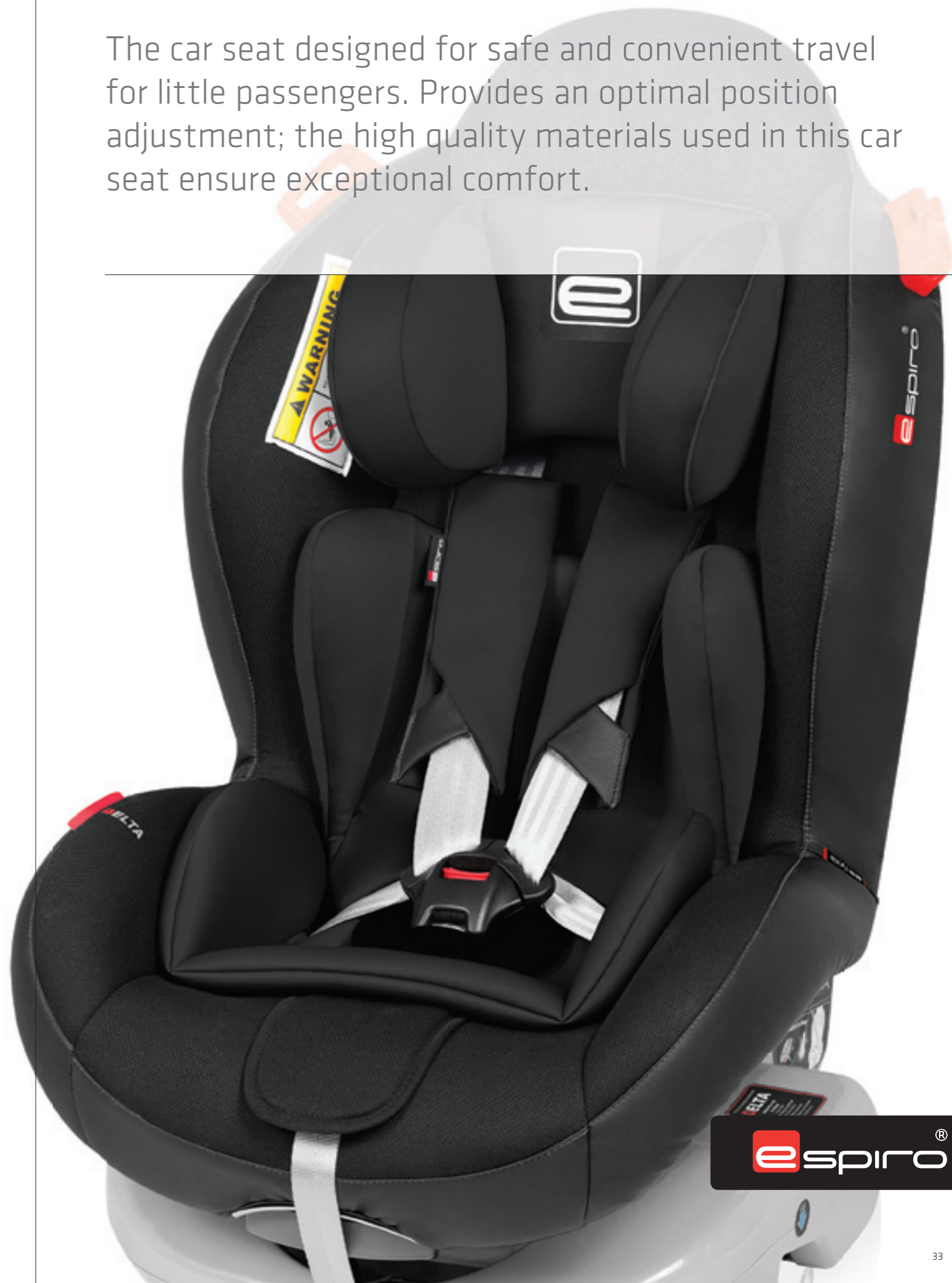
**RO**

- scaun auto pentru grupele de greutate 0+ (de la 0 până la 13 kg), grupa 1 (între 9–18 kg), grupa 2 (între 15–25 kg)
- prezintă certificat de siguranță european ECE R44/04 și este fabricat conform standardelor ISO 9001:2000.
- scaunul se montează (pentru grupa 0+) cu spatele față de direcția de mers – astfel permițând o protecție mai sigură a copilului.
- spatar rabatabil în 3 poziții – transferă centrul de greutate al copilului către spate și împiedică „căderea capului” în timpul somnului.
- reglarea înălțimii centurilor pentru brațe – 4 nivele; se asigură poziția adecvată a acestora, mărind siguranța copilului transportat
- protecția dublă a capului este asigurată de straturile adiționale care absorb energia în timpul impactului
- tapiteria executată din materiale de cea mai bună calitate este detasabilă și lavabilă.
- inserția reductoare dublă adițională și elementele de umplere sub culoana vertebrală stabilizează poziția culcată și fiziologică a bebelușului.
- centurile de siguranță cu prindere în 5 puncte, asigură sistemul optim pentru protecția copilului
- sistemul double shaft safety

**BG**

- столче за кола, за възрастова група 0+ (от 0 до 13 кг), група 1 (от 9 до 18 кг), група 2 (от 15 до 25 кг)
- столчето е одобрен за експлоатация на основание на европейски стандарт ECE R44/04 – произведен във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- столчетата за кола (за група 0+) се монтират обратно на посоката на движение – позволява на най – безопасен начин за превозване и защита на детето
- пет позиции за нагласяване на облегалката – премества точката на тежестта на тялото на детето назад и предотвратява падането на главата по време на сън
- регулирането на височината на раменните колани – 4 положения, осигурява тяхната правилна позиция, благодарение на което увеличава безопасността на превозваното дете
- двойна защита на главата, благодарение на приложението на допълнителни енергоабсорбиращи слоеве, абсорбират енергията по време на сблъсък
- допълнителната мека редуцираща вложка и използване под гръбначния стълб стабилизира физиологичната, лежаща позиция на малкото дете
- Петточковите предпазни колани на фирма Holmbergs са най-висококачествената система за закопчаване на детето

The car seat designed for safe and convenient travel for little passengers. Provides an optimal position adjustment; the high quality materials used in this car seat ensure exceptional comfort.



# DELTA FX



5 position seat adjustment  
5 положений регулировки сиденья



faux leather on both sides of the seat  
эко-кожа по бокам сиденья



the Swedish Holmbergs buckle  
пряжкой шведской фирмы Holmbergs



02 poppy 04 forest 05 ocean 07 titan 09 coffee 10 onyx



group 1  
(9-18 kg) 12,2 kg

## RU

- автокресло для детей весовой группы 1 (9-18 кг)
- автомобильное кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия нормы ECE R44/04, и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001w
- два способа монтажа: система isofix + стабилизирующая опора или ремни + стабилизирующая опора позволяют перевозить ребенка в разных автомобилях (с системой креплений isofix или без нее). Выдвижные крепления isofix и плавная регулировка стабилизирующей опоры гарантируют лучшую регулировку кресла к сиденью любого автомобиля.
- система doubleshaftsafety
- пять положений установки наклона сиденья позволяют оптимально отрегулировать его во время поездки, обеспечивая комфорт для спящего ребенка, а также перемещают центр тяжести тела ребенка назад и позволяют предотвратить непроизвольный наклон головы вперед во время сна
- регулировка высоты плечевых ремней - 4 позиции

## HU

- gyermek autósülés az I súlycsoport (9-18kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- kétféle módon beköthető: isofix + stabilizáló láb vagy az autó biztonsági öve + stabilizáló láb, többféle lehetőség a gyermek különböző járművekben való szállítására (isofix kapcsolódási ponttal vagy anélkül). A kihúzható isofix csatlakozók és a fokozatmentesen szabályozható stabilizáló láb garantálja az autósülés jobb illeszkedését bármilyen jármű ülésén.
- double shaft safety system
- az ülőrészt 5 pozícióban állítható, hátrahatolja a gyermek súlypontját és megakadályozza a gyermek fejének lebillenését alvás közben
- a vállpánt 4 pozícióban állítható
- az autósülést úgy tervezték, hogy a gyermek feje maximális módon védve legyen a plusz energiaelnyelő réteggel és betéttel, a gyermeket a dupla kitérés védi
- az állítható hosszúságú, puha vállpárnákkal és a svéd Holmbergs

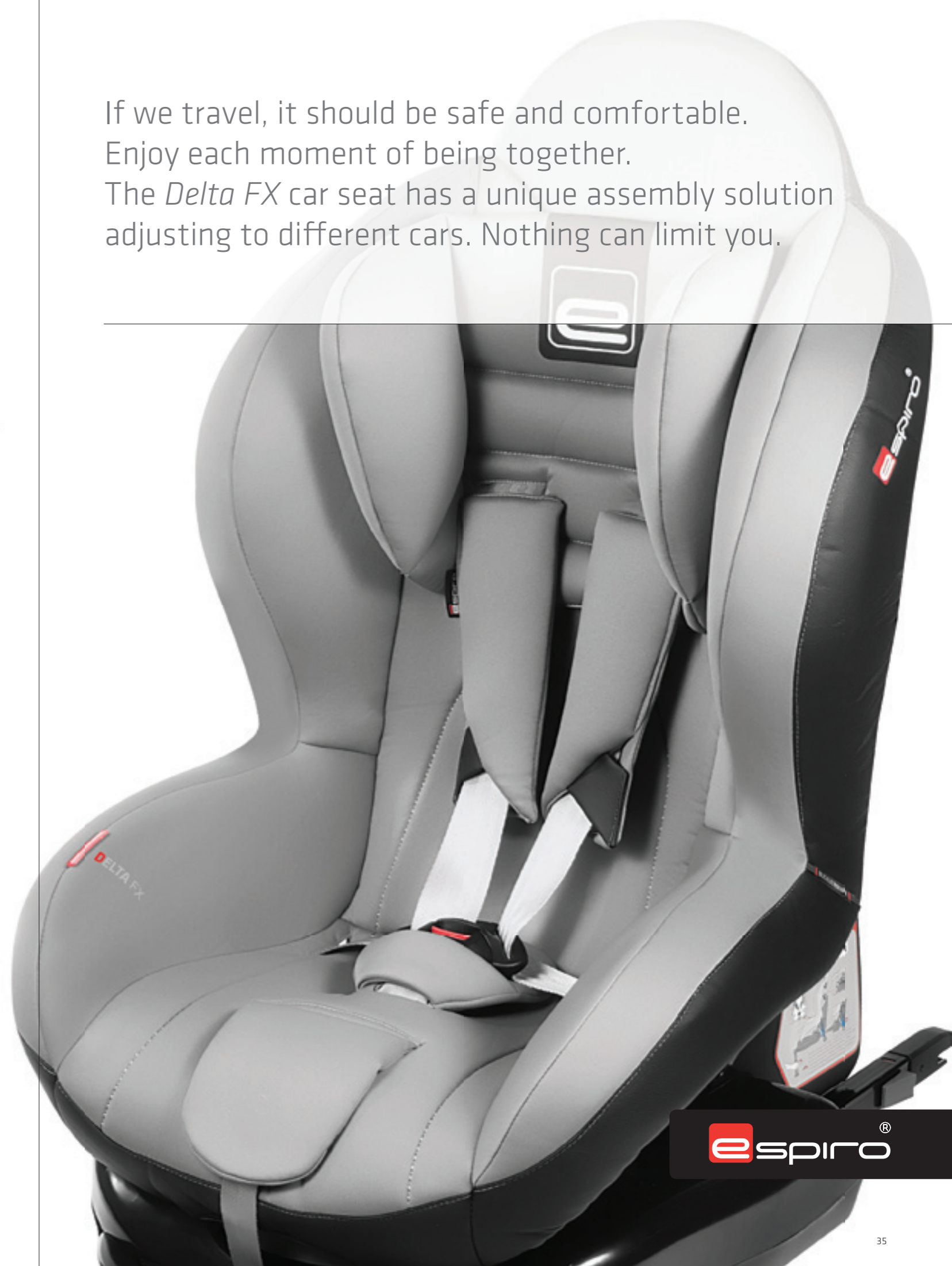
## RO

- cel mai nou scaun auto Delta Fx de la firma Espiro pentru copii cu greutatea cuprinsa intre 9-18 kg!
- fabricat in conformitate cu regulamentele ECE R44/04, certificare standard ISO 9001.
- doua moduri de montare: isofix + baza de stabilizare sau centura+baza de stabilizare: oferă posibilitatea de transportare a copilului în diferite tipuri de autovehicule (cu sisteme isofix sau fara). Sistemele de prindere isofix și reglarea lină a dimensiunilor bazei de stabilizare garantează adaptarea optimă a scaunului la orice fel de scaun de autovehicul.
- sistemul double shaft safety
- cinci poziții de amplasare a spătarului permit adaptarea optimă pe timpul călătoriei și confortul copilului care doarme - transferă centrul de greutate al copilului către spate și împiedică „căderea capului” în timpul somnului
- reglarea înălțimii centurilor pentru brațe - 4 nivele
- scaunul a fost proiectat pentru asigurarea maximă a capului copilului datorită straturilor care absorb energia de impact și a inserției; copilul este protejat de umplerea dublă a interiorului.
- centurile de siguranță cu prindere în 5 puncte

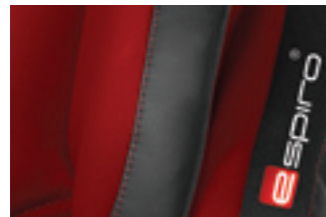
## BG

- столче за кола, за възрастовата група 1 (9-18kg)
- столчето за кола е одобрено за експлоатация на основание на ECE R44/04 и произведено във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- Два начина на монтаж: isofix + стабилизиращ крак или колани + стабилизиращ крак, дават възможност за превозване на детето в различни автомобили (с дръжки isofix или без). Изваждащи куки isofix и плавно регулиране на стабилизиращия крак, гарантират по-добро напасване на столчето към седалката на всеки автомобил
- системата double shaft safety
- пет позиции на нагласяване на облегалката, позволява оптимално напасване по време на пътуване - комфорт за спящото дете, премества точката на тежестта на тялото на детето назад и идеално предотвратява падането на главичката по време на сън
- регулирането на височината на раменните колани - 4 положения
- Петточкови предпазни колани на фирма Holmbergs
- Допълнителният елемент, държач коланите, улеснява поставянето и изваждането на детето от стола

If we travel, it should be safe and comfortable. Enjoy each moment of being together. The *Delta FX* car seat has a unique assembly solution adjusting to different cars. Nothing can limit you.



espiro®



faux leather on both sides of the seat  
эко-кожа по бокам сиденья



soft padding  
мягкий вкладыш



the Swedish Holmbergs buckle  
пряжкой шведской фирмы Holmbergs



## RU

- комфортное автомобильное кресло для детей весовых групп 1 (от 9 до 18 кг), группа 2 (от 15 до 25 кг), группа 3 (от 22 до 36 кг)
- автомобильное кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия европейской норме ECE R44/04 и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- пять положений установки наклона сиденья позволяет оптимально отрегулировать его во время поездки – комфорт для спящего ребенка, перемещает центр тяжести тела ребенка назад и надежно позволяет предотвратить наклон головы вперед во время сна
- простота регулировки высоты подголовника в 10-ти положениях вместе с ремнями – это оптимальная защита ребенка каждого допустимого веса и размера
- двойная защита головы благодаря применению дополнительных слоев материалов, поглощающих энергию во время столкновения
- съемная обивка, изготовленная из высококачественных материалов
- 5-ти точечные ремни безопасности для детей весовой группы I с пряжкой шведской фирмы Holmbergs
- система double tension

## HU

- kényelmes autósülés az 1. súlycsoport (9–18 kg), 2. súlycsoport (15–25 kg), és 3. súlycsoport (22–36 kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak. ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- az ülőrész 5 pozícióban állítható, hátratlója a gyermek súlypontját és megakadályozza a gyermek fejének lebillenését alvás közben
- a tíz pozícióban állítható fejtámla és a biztonsági övek maximális komfortot nyújtanak utazás közben. Optimálisan védik a gyermeket a használatok során.
- dupla fejtámla a fejtámlába beépített plusz energiaszívó rétegek alkalmazásával
- energiaszívó hab és puha szűkítő betét az ülőrészen
- kiváló minőségű anyagból készült, levehető huzat
- az állítható hosszúságú, puha vállpárnákkal és a svéd Holmbergs csattal ellátott 5 pontos biztonsági öv a legjobb minőségű gyermek biztonsági rendszer
- double shaft safety system
- double tension system

## RO

- scaun auto confortabil pentru grupele de greutate 1 (de la 9 până la 18 kg), grupa 2 (între 15–25 kg), grupa 3 (între 22–36 kg).
- certificat de siguranță european ECE R44/04 este fabricat conform standardelor ISO 9001:2000
- cele cinci poziții de amplasare a spătarului permit adaptarea optimă pe timpul călătoriei și confortul copilului care doarme – transferă centrul de greutate al copilului către spate și împiedică „căderea capului” în timpul somnului.
- spatar lat, protecție dublă la umeri și pe lateral. Siguranța și confort maxim pentru zona capului, cu tetiera reglabila în 6 poziții.
- protecția dublă a capului este asigurată de straturile adiționale de pe tetiera care absorb energia în timpul impactului.
- dotat cu spumă care absoarbe energia impactului și o inserție reductoare moale pe șezut
- tapiteria executată din materiale de cea mai bună calitate poate fi demontat și este lavabilă.
- centura de siguranță cu prindere în 5 puncte și cu protectoare anti-alunecare sunt sistemul optim pentru asigurarea copilului
- sistemul double shaft safety
- double tension system

## BG

- комфортно столче за кола, обхващащо три възрастови групи: група 1 (от 9 до 18кг), група 2 (от 15 до 25кг) и група 3 (от 22 до 36кг)
- столчето е одобрено за експлоатация на основание на европейски стандарт ECE R44/04 – произведен във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- петте позиции за нагласяване на седалката позволяват на оптимално напасаене по време на пътуване – комфорт за спящото дете, премества точката на тежест на тялото на детето назад и идеално предотвратява падането на главичката по време на сън
- 10-степенната лесна регулация на височината на облегалката заедно с коланите са оптимална защита на детето през всички етапи на развитие
- двойна защита на главата, благодарение на приложението на допълнителни енергоабсорбиращи слоеве на облегалката, абсорбиращи енергията по време на сблъсък
- енергоабсорбираща пена и допълнителна мека редуцираща вложка на седалката
- петточковите предпазни колани за група I са със закопчалка на шведската марка Holmbergs
- системата double shaft safety
- системата double tension

Follow your own path. The best choice for parents looking for a long-lasting car seat. Thanks to the fact that it can adjust to different weight groups, a child can travel in a comfortable and safe way at all stages of development.



espiro®

# GAMMA



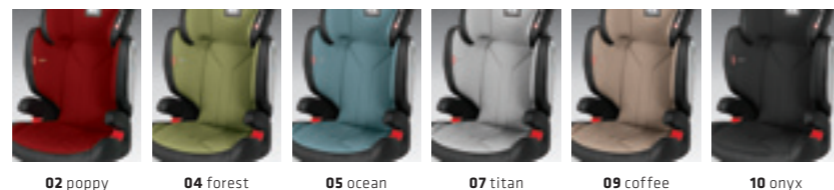
simultaneous headrest and sides adjustment  
одновременная регулировка подголовника и боковин



faux leather on both sides of the seat  
эко-кожа по бокам сиденья



two cup holders  
два подстаканника



group 2/3  
(15-36 kg) 5,2 kg

## RU

- автокресло для детей весом групп 2 и 3 (15-36кг)
- автомобильное кресло допущено к эксплуатации на основании соответствия требованиям нормы ECE R44/04 и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- одновременная регулировка подголовника и ширины кресла – уникальное решение для повышения комфорта и регулировки автокресла в зависимости от возраста и размера ребенка. Встроенные боковины повышают безопасность.
- подголовник регулируется в 7-ми позициях. Двойная защита головы благодаря применению дополнительных слоев энергопоглощающих материалов в подголовнике
- два практичных подстаканника
- эргономичные подлокотники
- отделка из эко-кожи – это дополнительная защита от естественных следов износа

## HU

- gyermek autósülés a II és az III súlycsoport (15-36kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- az ülés fejtámlája és szélessége egyszerre szabályozható – kivételes megoldás a kényelemhez és a gyermek növekedéséhez való alkalmazkodás érdekében. A beépített oldalak növelik a biztonságot.
- hét pozícióban állítható fejtámla. Dupla fejtámla a fejtámlába beépített plusz energiaelnyelő rétegek alkalmazásával
- két praktikus bögrtartó
- ergonomikus karfa
- az Eko bőr kivitelezés külön véd a természetes használat nyomaitól

## RO

- scaun auto Espiro Gamma include 2 grupe de greutate: 15-22 kg; se fixeaza cu centura de siguranta a masinii. In intre 22-36 kg; dupa ce indepartati spatul scaunului, poate fi folosit si ca inaltator auto.
- prezinta certificat de siguranta european ECE R 44/04, este fabricat conform standardelor ISO 9001:2000.
- reglarea concomitentă a tetierei și a lății scaunului – o soluție optimă pentru îmbunătățirea confortului și adaptarea produsului pentru fiecare etapă de dezvoltare a copilului. Marginile întărite fac să crească siguranța.
- tetiera este reglabila pentru protectia sporita a bebelusului
- protecția dublă a capului este asigurată de straturile adiționale de pe tetieră care absorb energia
- scaunul pe lateral este dotat cu suport pentru pahar.
- mănere ergonomice pentru brațe

## BG

- столче за кола, за възрастовата група 2 и 3 (15-36кг)
- столчето за кола е одобрено за експлоатация на основание на ECE R44/04 и произведено във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- едновременно регулиране на облегалката и широчината на столчето – изключително решение за подобряване на комфорта и напасване на всеки етап от развитието на детето. Вградените страни, увеличават безопасността.
- 7 нива на регулиране на височината на облегалката. Двойна защита на главата, благодарение на приложението на допълнителни енергоабсорбиращи слоеве на облегалката
- две практични дръжки за чаша
- ергономични подлакътници
- завършването с екологична кожа е допълнителна защита от естествените следи на употреба

A properly fitted and installed car seat is the essence of safety on the road. Thanks to the unique simultaneous adjustment of the headrest and sides, *Gamma* is the optimum choice.



espiro®

# OMEGA FX



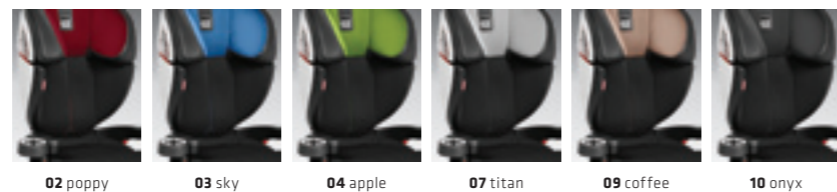
adjustable backrest position  
регулировка угла наклона спинки



cup holder  
подстаканник



fx system  
система fx



02 poppy 03 sky 04 apple 07 titan 09 coffee 10 onyx



group 2/3  
(15-36 kg) 7,3 kg

## RU

- комфортное автокресло для детей весом групп 2 (15-25 кг) и 3 (22-36 кг)
- автокресло допущено к эксплуатации на основании соответствия европейской норме ECE R44/04 и производится на предприятии, имеющем сертификат ISO 9001
- двойная защита головы благодаря применению дополнительных слоев энергопоглощающих материалов в подголовнике
- широкие боковины автокресла дополнительно защищают плечи и туловище ребенка
- система креплений isofix повышает безопасность и устойчивость автокресла, а благодаря регулируемой длине позволяет точно отрегулировать кресло к сиденью автомобиля
- регулируемая высота подголовника и спинки – оптимальная регулировка под рост и вес маленького пассажира
- регулировка угла наклона спинки – комфорт для спящего ребенка, перемещает центр тяжести тела ребенка назад и предотвращает опускание головы во время сна
- эргономичные подлокотники
- удобный подстаканник

## HU

- kényelmes autósülés a 2. súlycsoport (15-25 kg), és 3. súlycsoport (22-36 kg) számára
- az autósülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, ISO 9001 minősítéssel rendelkező gyárban készült
- dupla fejtámla a fejtámlába beépített plusz energiaelnyelő rétegek alkalmazásával
- az autósülés széles oldalai külön védik a gyermek vállát és törzsét
- állítható a fejtámla és háttámla magasság – optimálisan állítható a gyermek magasságához és súlyához
- állítható a háttámla dőlésszöge – komfortos a gyermek számára, hátrahatolja a gyermek súlypontját és megakadályozza a gyermek fejének lebillenését alvás közben
- ergonomikus karfa
- praktikus bögreartó

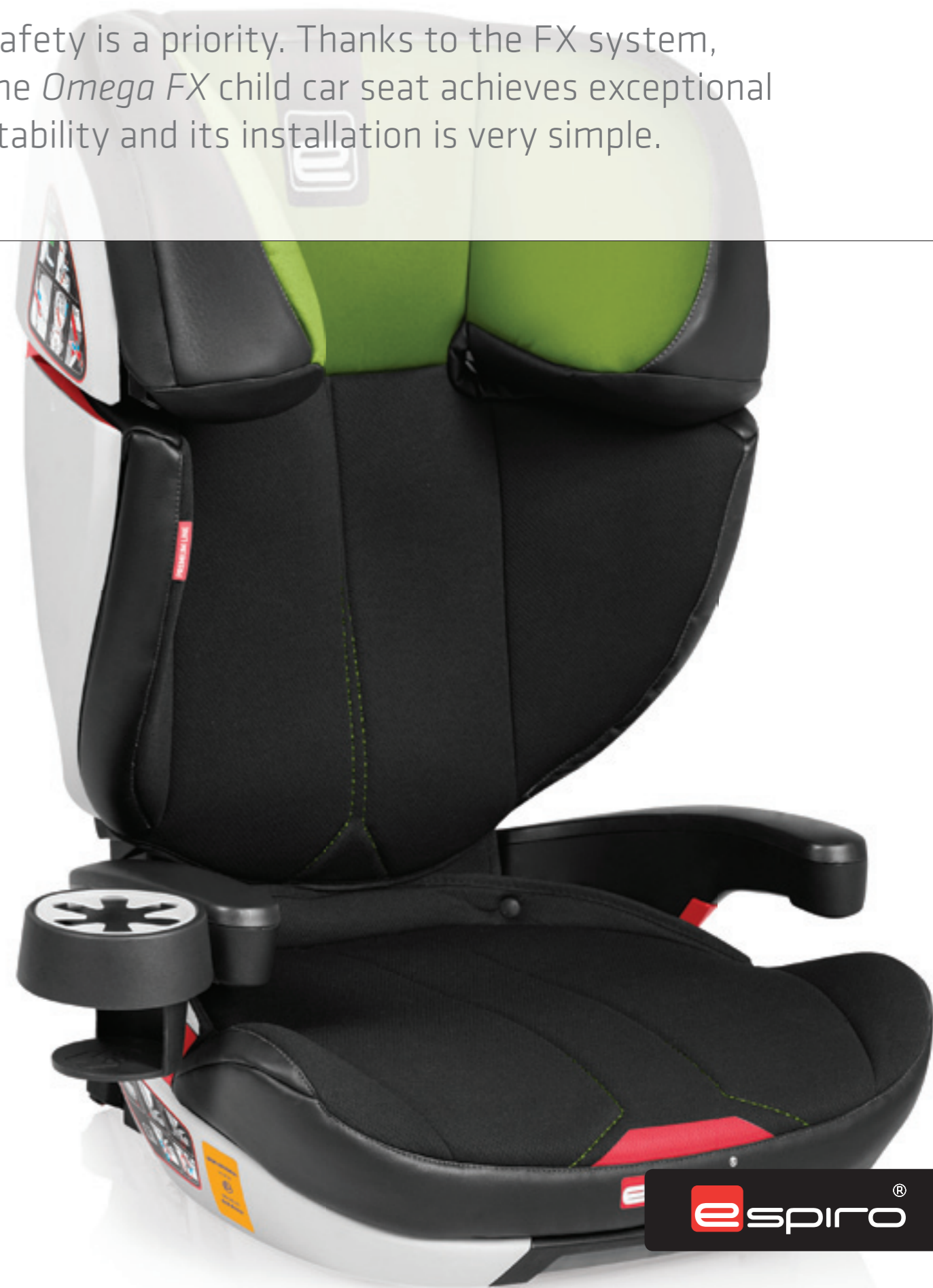
## RO

- un scaun auto confortabil pentru grupele de greutate 2 (intre 15 și 25 de kg) și 3 (intre 22 și 36 de kg).
- fabricat în conformitate cu regulamentele ECE R44/04, certificare standard ISO 9001.
- protecția dublă a capului este asigurată de straturile adiționale de pe tetieră care absorb energia
- mânerul lateral al scaunului protejează adițional brațele și corpul copilului
- sistemele de prindere fx system cresc siguranța și stabilitatea scaunului iar – datorită lungimii reglabile permit adaptarea cu precizie a scaunului la scaunul autovehiculului
- reglarea înălțimii tetierei și a spătarului – permit adaptarea optimă la înălțimea și greutatea micului pasager.
- reglarea unghiului de înclinare – un confort pentru copilul care doarme, transferă centrul de greutate al copilului către spate și împiedică „căderea capului” în timpul somnului
- mâner ergonomic pentru brațe
- este dotat cu suport pentru pahar

## BG

- удобно столче за кола, за възрастни групи: група 2 (от 15 до 25кг) и 3 (от 22 до 36кг)
- столчето е одобрено за експлоатация на основание на европейски стандарт ECE R44/04 – произведен във фабрика, сертифицирана по ISO 9001
- двойна защита на главата, благодарение на приложението на допълнителни енергоабсорбиращи слоеве на облегалката
- широките страни на столчето за кола допълнително защитават раменете и тялото на детето
- куките fx system увеличават безопасността и стабилността на столчето за кола, а благодарение на дължината, позволяват прецизно нагласяване на столчето за кола към седалката в автомобила
- регулируема височина на облегалката и подлакътниците – оптимално нагласяване към височината и телото на малкия пътник
- регулиране на ъгъла на облегалката – комфорт за спящото дете, премества точката на тежестта на тялото на детето назад и идеално предотвратява падането на главичката по време на сън
- ергономични подлакътници дръжка за чаша

Safety is a priority. Thanks to the FX system, the *Omega FX* child car seat achieves exceptional stability and its installation is very simple.



espiro®



	ACTIVE	VAYO	METRO	MEYO	MAGIC	PREGO
weight (kg) / вес (кг)	7,9	8,5	7,5	8,7	8,2	9,7
size of stroller (l/w/h) (cm) / размер разложенной коляски (дл/ш/выс) (см)	80/50/105	80/52/104	84/52/104-107	89/52/99	79/59/106	84/60/105
size of folded stroller (l/w/h) (cm) / размер сложенной коляски (дл/ш/выс) (см)	110/35/30	105/32/40	100/30/35	104/31/40	75/41/35	90/60/29
size of seat (l/w/h) (cm) / размеры сиденья коляски (дл/ш/выс) (см)	34/22/43	34/21/50	33/21/45	34/21/50	32/24/43	34/25/46
footmuff / конверт на ножки	+	+	+	+	+	+
wind cover / чехол для защиты от ветра	+	+	+	+		
height adjustable handle / регулируемая высота ручки			+			
soft pad / мягкий вкладыш	+					+

	VECTOR PRO	MODENA	MODENA SILVER LINE	ENZO EVO
weight of stroller (kg) / вес коляски (кг)	13,5	14,9	14,9	12,9
weight of frame with wheels (kg) / вес рамы коляски (кг)	9,5	9,9	9,9	10,8
weight of carrycot (kg) / вес gondoly коляски (кг)	4,2	4,9	4,9	3,9
size of stroller (l/w/h) (cm) / размер разложенной коляски (дл/ш/выс) (см)	92/60/99-107	95/60/92-113	95/60/92-113	100/60/87-116
size of folded stroller (l/w/h) (cm) / размер сложенной коляски (дл/ш/выс) (см)	79/47/16	71/51/29	71/51/29	89/48/21
size of seat (l/w/h) (cm) / размеры сиденья коляски (дл/ш/выс) (см)	28/22/50	32/23/55	32/23/55	36/21/47
size of carrycot (l/w/h) (cm) / размер gondoly (дл/ш/выс) (см)	35/22/75	45/23/80	45/23/80	40/23/79
footmuff / покрывало за крачета	+	+	+	+
wind cover / чехол для защиты от ветра				
height adjustable handle / регулировка высоты ручки	+	+	+	+
soft padding / мягкий вкладыш	+			
bag / сумка	+	+	+	+
carrycot rain cover / дождевик для люльки	+	+	+	+
compatible with car safety seat / возможность монтажа при помощи адаптера автокресла	Neo Maxi Cosi Cabrio Fix	Neo Maxi Cosi Cabrio Fix	Neo Maxi Cosi Cabrio Fix	Neo Maxi Cosi Cabrio Fix

	NEO	DELTA FX	DELTA	KAPPA	OPTIMA FX	OMEGA FX	GAMMA
group / весовая группа: 0+ (0-13kg)	+		+				
group / весовая группа: 1 (9-18 kg)		+	+	+	+		
group / весовая группа: 2 (15-25 kg)			+	+		+	+
group / весовая группа: 3 (25-36 kg)				+		+	+
soft padding / вкладыш	+	+	+	+	+		
cover for legs / конверт на ножки	+						
adjustable backrest / регулируемая спинка сидения		+	+	+	+	+	
adjustable headrest / регулированный подголовник				+	+	+	+

**EN**  
Please be aware that the colors shown at photos may slightly vary from real colors of the products. We reserve the right to make any necessary changes or improvements to the products shown at any time without notice.

**RU**  
Цвета продуктов, которые представлены на фотографиях, могут незначительно отличаться от реальных цветов. Производитель имеет право в любое время без предварительного предупреждения производить изменения и улучшения продуктов.



# COLLECTION 2014

## NEO



01 poppy (dark red) 02 poppy 03 navy 04 citro 06 purple 07 titan 09 coffee

## OPTIMA FX



02 poppy 07 titan 09 coffee 10 carbon

## DELTA



02 poppy 03 sky 04 apple 07 titan 09 coffee 10 onyx

## DELTA FX



02 poppy 04 forest 05 ocean 07 titan 09 coffee 10 onyx

## KAPPA



02 poppy 03 sky 04 apple 07 titan 09 coffee 10 onyx

## GAMMA



02 poppy 04 forest 05 ocean 07 titan 08 pastel 09 coffee 10 onyx

## OMEGA FX



02 poppy 03 sky 04 apple 07 titan 09 coffee 10 onyx

